

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Land Projects and Communication System Support
Division/Div des projets terrestres et support de
systèmes de communication
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Integrated Soldier System Project	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-112965/A	Amendment No. - N° modif. 018
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-112965	Date 2012-06-01
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$RA-004-22437	
File No. - N° de dossier 004ra.W8476-112965	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-06-11	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hébert, Marc-André	Buyer Id - Id de l'acheteur 004ra
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0194 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

L'objet de cet amendement 018 à la demande de proposition (DDP) est d'effectuer quelques changements à la DDP, de transmettre les réponses aux demandes de renseignements et autres communications jusqu'à présent soumises à l'autorité contractante des travaux public et services gouvernementaux Canada (TPSGC).

Questions et réponses:

Q124. Référence: para 3.2.3 du Volume 1, page 29 de 71.

La référence en question se lit comme suit: 'La copie numérique doit être compatible avec Microsoft Office Suite 2000 pour système d'exploitation Microsoft Windows'. Serait-il acceptable de fournir la soumission en Microsoft office 2003?

R124. OUI. Les soumissions peuvent être fournies avec la suite bureautique Microsoft Office 2003. La DDP a été amendée pour faire suite à cette réponse.

Q125. Logiciels sous licence

Dans le volume 2, article 26.2 (Logiciels sous licence page 38 of 128), le Canada a demandé une licence d'appareil. Conformément à 4003, un 'appareil' se définit comme étant tout équipement muni d'une unité centrale (CPU), d'une mémoire de grande capacité, d'unités d'entrée-sortie comme un clavier et un écran, et comprend les serveurs, les postes de travail, les ordinateurs portatifs, les assistants numériques personnels et l'équipement informatique mobile;

En ce qui concerne le logiciel de Système de gestion du combat (SGC), SVP confirmé que un 'appareil' veut dire le ÉIS-SE et que le Canada a besoin d'une licence logiciel de SGC pour chaque ÉIS-SE livré.

R125. La TPSGC confirme que un 'appareil' veut dire le ÉIS-SE et que le Canada a besoin d'une licence logiciel de SGC pour chaque ÉIS-SE livré. De plus nous considérons le logiciel, comme tous les autres logiciels fournis, comme étant un LRU qui devrait être listé avec son prix unitaire dans le volume 2 annexe AB Feuille de présentation des soumissions financières Partie 2 éléments 10.1.1., 13.1.1., 17.1.1 et Appendice 2 élément 1.1.1, et aussi au volume 3 Partie 1 élément 9.1.1.

Q126. Logiciels sous licence

Dans le volume 2, article 26.2 (Logiciels sous licence page 38 of 128), le Canada a demandé une licence d'appareil. Conformément à 4003, un 'appareil' se définit comme

étant tout équipement muni d'une unité centrale (CPU), d'une mémoire de grande capacité, d'unités d'entrée-sortie comme un clavier et un écran, et comprend les serveurs, les postes de travail, les ordinateurs portatifs, les assistants numériques personnels et l'équipement informatique mobile;

SVP confirmé que les quantités de licence logiciel de SGC listé dans les tableaux de livraison de l'annexe CF du volume 2 sont en sus des quantités de licence logiciel de SGC qui doivent être livré pour chaque ÉIS-SE.

R126. Oui, nous confirmons. Pour votre information, les 1 600 ÉIS-SE qui doivent être livrés (les quantités) sont dans la feuille de présentation des soumissions financières volume 2 annexe AB élément 13.1.1 et non pas dans le volume 2 annexe CF tableau 2.2 (168 ÉIS-SE + 176 ÉIS-SE) et le tableau 2.3.2 (628*2 ÉIS-SE). La soumission de vos prix doit se faire dans le volume 2 annexe AB et non pas dans l'annexe CF. L'annexe CF montre comment et quand les choses seront livrés. L'annexe AB montre ce qui doit être livrés, les quantités totales et à quelle prix. Les quantités fragmentées d'un objet dans l'annexe CF sont consolidées dans l'annexe AB.

Le SGC doit être livré avec chaque ÉIS-SE dans les quantités spécifiés dans le volume 2 annexe AB feuille de présentation des soumissions financières Partie 2 éléments 10.1.1., 13.1.1., 17.1.1 et Appendice 2 élément 1.1.1, et aussi au volume 3 Partie 1 élément 9.1.1. Regardons l'élément 13.1.1. Vous devez livrer 1 600 ÉIS-SE et vous fractionnez l'ÉIS-SE en LRU, et le SGC est l'un des LRUs, vous avez besoin de un SGC par appareil donc une (1) licence d'appareil par appareil. Vous créez un sous-élément '13.1.1.x Logiciel SGC', placez '1 600' comme quantité, le prix unitaire coté et ensuite le prix total.

Séparément, dans le volume 2 annexe AB feuille de présentation des soumissions financières Partie 2 élément 13.4.3 vous avez les quantités à livrer pour les SGC qui seront installés sur les ordinateurs portables des FC qui sont aussi des 'appareil'. La quantité de 96 est égale aux quantités en provenance de l'annexe CF (28+28+20+20).

Q127. Logiciels sous licence

Dans le volume 2, article 26.2 (Logiciels sous licence page 38 of 128), le Canada a demandé une licence d'appareil. Conformément à 4003, un 'appareil' se définit comme étant tout équipement muni d'une unité centrale (CPU), d'une mémoire de grande capacité, d'unités d'entrée-sortie comme un clavier et un écran, et comprend les serveurs, les postes de travail, les ordinateurs portatifs, les assistants numériques personnels et l'équipement informatique mobile;

SVP confirmé que les licences d'appareils de la Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) doivent être livrés seulement dans les quantités listés dans les tableaux de livraisons de l'annexe CF du volume 2 (pour les portables).

R127. La TPSGC confirme que les licences d'appareils de la Suite de PES-S doivent être livrés seulement dans les quantités listés dans le Volume 2 annexe AB feuille de présentation des soumissions financières Partie 2 éléments 10.4.2. et 13.4.2.

Q128. Nous demandons un prolongement à la période de soumission.

R128. La date de fermeture de la période de soumission restera inchangée, soit le 11 juin 2012 à 14h00, heure avancée de l'Est (HAE).

Modifications à la DDP:

134. Au volume 1 paragraphes 3.2.3 et 3.2.4 de la DDP:

EFFACER: "Microsoft Office Suite 2000"

INSÉRER: "Microsoft Office Suite 2000 jusqu'à 2003 inclusivement"

135. Au Volume 1, Annexe AB, paragraphe 11.9.1:

EFFACER: "Nous avons maintenant la valeur de la soumission financière pour la fourniture éventuelle de l'équipement intégré du soldat (ÉIS); la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu;"

INSÉRER: "Pour fin d'évaluation de la proposition financière seulement, nous avons maintenant le prix de la soumission du soumissionnaire pour la fourniture éventuelle de l'équipement intégré du soldat (ÉIS); la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu;"

136. Au Volume 1, Annexe AB, paragraphe 12.3.4.1:

EFFACER: " $W1 = (1+C2+C3+C4)*0,8/8$
 $W2 = (C5+C6+C7+C8)*0,2/8$ "

INSÉRER: " $W1 = (1+C2+C3+C4)*0,8/4$
 $W2 = (C5+C6+C7+C8)*0,2/4$ "

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA SOLICITATION RESTENT INCHANGÉS